



秘书长关于格鲁吉亚阿布哈兹局势的报告

一. 导言

1. 本报告根据安全理事会 2001 年 7 月 31 日第 1364 (2001) 号决议提出, 其中安理会决定将联合国格鲁吉亚观察团(联格观察团)的任务期限延长至 2002 年 1 月 31 日并要求我在本决议通过之日起三个月后报告情况。本报告提供了 2001 年 7 月 19 日我提交上份报告(S/2001/713)以来格鲁吉亚阿布哈兹的最新事态发展。

2. 我的格鲁吉亚特别代表迪特尔·博登继续领导联格观察团。首席军事观察员阿尼斯·艾哈迈德·巴杰瓦少将(巴基斯坦)协助他工作。截至 10 月 20 日, 联格观察团的兵力为 104 名军事观察员(见附件)。

二. 政治进程

3. 10 月 8 日, 一架联合国 MI-8 型直升机在格鲁吉亚阿布哈兹的古尔里普希被击落。机上有九名非武装乘客, 包括四名联格观察团军事观察员, 他们正在前往上科多里谷地进行巡逻的途中。这表明在过去六月中不断恶化的局势进入了新低谷。

4. 目前令人痛心的事态是双方造成的。他们无视日内瓦和平进程机制中, 特别是协调理事会的重要政治工作; 根本不执行商定的议定书; 并且未能遏制显然可能造成武装冲突的局势。由于双方的直接政治接触已减少到最低限度, 8 月中旬以来我的特别代表和首席军事观察员的工作重点是危机管理, 而不是促进政治解决。目前我的特别代表通过与格鲁吉亚和阿布哈

兹双方的高级别政治接触, 努力在他们之间重建对话并恢复现有谈判机制的活力。

5. 安全理事会第 1364 (2001) 号决议要求随时通报政治解决的进展情况, 包括关于第比利斯和苏呼米之间宪政权限分配问题的文件草案的状况。按照这项要求, 我的特别代表为商定这份文件草案与秘书长之友小组不断进行协商。8 月初, 俄罗斯联邦提出文件草案的新建议, 其中特别提出应列入安全保证问题。后来我的特别代表和秘书长之友小组分别在纽约、莫斯科和第比利斯举行了一系列会议。为了寻找可以接受的妥协办法, 有人建议根据 2001 年 3 月《雅尔塔宣言》(见 S/2001/242) 的规定并行处理安全保证问题, 但不将该问题列入文件草案。令人遗憾的是, 秘书长之友小组迄今不能商定一份可以提交给各方的文件, 作为格鲁吉亚国境内阿布哈兹未来地位问题的谈判基础。

6. 阿布哈兹的实际总理安里·叶尔格尼亚在 8 月 1 日给我的信中, 再次表示阿布哈兹领导人拒绝参加以这份文件为基础的任何谈判, 并表示阿布哈兹和格鲁吉亚之间的“合法国家关系”在前苏联还存在的时候就已经中断。

7. 我的特别代表不得不把原定 10 月 9 日在第比利斯举行的协调理事会第十三届会议第三次延期, 原因是双方都没有足够的政治意愿在现有和平进程机制内进行严肃认真的对话并且越来越倾向于把政治进程作为政治需求的一种抵押。已商定项目的执行工作

基本上处于停顿状态，特别是以《雅尔塔建立信任行动纲领》和加利联合评价团的建议为基础的商定的项目。不过，各方继续在协调理事会的框架内进行一些准备工作：9月11日，理事会（关于安全问题的）第一工作组举行会议（见下文第15段）；9月20日，双方教育部长联合访问加利地区（见下文第38段）；9月24日举行有格鲁吉亚和阿布哈兹参加的会议，对2000年11月加利地区联合评价团采取后续行动（见下文第38段）。

8. 10月18日，阿布哈兹的实际总理叶尔格尼亚公开建议阿布哈兹与俄罗斯联邦建立更密切联系。然而，俄罗斯最高级别的官员重申对格鲁吉亚领土完整的承诺。10月11日格鲁吉亚议会通过一项决议，用国际维持和平特派团取代独立国家联合体（独联体）的维持和平部队，但没有说明具体方式。

三. 联合国格鲁吉亚观察团的行动

9. 在审查所述期间，冲突区的局势仍然紧张并且不稳定。联格观察团继续在整个任务地区进行巡逻，但格鲁吉亚控制的上科多里谷地除外。这些巡逻以苏呼米的联格特派团总部以及加利和祖格迪迪的区总部为据点。各区还在其责任地区上空进行直升机巡逻，巡逻时特别注意检查无法进入的地区和停火线两边的安全区。另外还进行了由联格观察团、独联体维持和平部队以及格鲁吉亚和阿布哈兹当局组成的一次联合直升机巡逻和一次联合地面巡逻。由于安全原因，在责任地区的某些地段有时会暂停巡逻。因此本报告提到的下科多里谷地及周围地区的战斗（见下文第13至25段）是以双方以及独联体维持和平部队的报告为依据的，未经联格观察团独立核实。

10. 联格观察团与第比利斯、苏呼米、祖格迪迪和加利的政府机构及非政府机构进行联络，对特派团业务及行政活动进行协调。在责任地区内，联格观察团与独联体维持和平部队进行协调，并敦促当地执法机构采取额外预防措施，避免在榛子收获季节发生更多的犯罪活动。独联体维持和平部队因此增加了在加利区的巡逻。在所述期间，联格观察团行动地区范围内一

些桥梁和道路的修复工作已经完成，大大加强了联格观察团的行动能力。

11. 7月份和8月份的绑架和反绑架活动造成局势紧张；之后，双方在我的特别代表主持下，于8月14日在停火线上举行了一次部长级特别会议。双方同意查明被绑架者的下落，对他们进行监护并将他们送回；还同意打击安全区内的非法活动。两天以后，第一批人质获得释放。

12. 在报告所述期间，格鲁吉亚和阿布哈兹双方在联合实况调查小组内增加了合作，所有各方参与小组调查工作的情况明显改善。小组进行了八项调查，其中包括四项新调查，并举行了10次会议。联合实况调查小组还进行了两次联合直升机巡逻和一次联合地面巡逻，以核查停火线格鲁吉亚控制方是否有非正规武装集团。

13. 8月18日和19日，在联格观察团责任地区以外的上科多里谷地附近，非正规武装人员和阿布哈兹安全部队发生冲突，造成四名非正规武装人员死亡，首先严重威胁冲突区的稳定。根据第比利斯地方当局的说法，阿布哈兹军队在战斗中使用了两架直升机和一架喷气式战斗机。发生此事以后，格鲁吉亚指责俄罗斯参与了战斗，因为根据第比利斯的说法，阿布哈兹军队没有战斗中使用的那一型飞机。

14. 8月22日，阿布哈兹的实际总理声称，非正规武装集团当时有700人，集结在联格观察团责任区北部的停火线附近，准备入侵。当时，这些武装集团显然是在格鲁吉亚控制的领土上，集结时格鲁吉亚当局没有进行干预。阿布哈兹当局命令动员部分军队和预备役人员。为了缓和局势，联格观察团首席军事观察员在第比利斯和苏呼米与高级官员举行了一系列会议。格鲁吉亚一方向首席观察员保证，格鲁吉亚将阻止武装集团越过停火线。首席军事观察员还促使阿布哈兹的实际总理和格鲁吉亚特别任务部部长于8月24日在苏呼米举行了一次会议；双方在会上商定，不允许在停火线两边发生任何军事行动。后来阿布哈兹的实际总理和格鲁吉亚总统直接进行了电话联络，平息了

紧张状况，局势开始缓和。此后，非正规武装人员似乎撤出了这一地区，阿布哈兹当局也撤回了部分动员令。阿布哈兹一方还表示愿意回到协调理事会；该方在7月8日和9日发生屠杀和绑架事件以后一直拒绝参加协调理事会（见S/2001/713，第4段）。

15. 在出现了这些事态发展之后，协调理事会负责安全事务的第一工作组于9月11日在第比利斯召开第八届会议。双方重申遵守《1994年莫斯科协定》，并提出下列建议：联格观察团和独联体维持和平部队应根据《1994年莫斯科协定》的规定，恢复在科多里谷地的正常巡逻；如果怀疑在拘押期间发生了即决处决事件，则应准许联格观察团医疗人员立即进入拘押场所，独立验尸；格鲁吉亚一方应就阿布哈兹当局2001年5月11日所移交人员的刑事诉讼进展情况提出报告（见S/2001/713，第3段）；双方应根据8月14日议定书采取措施，查明仍然失踪的人的下落（见上文第11段）；双方应该在每周一次的四方会议上，就联合实况调查小组将要调查的案件，以书面形式交流资料。

16. 9月份第二个星期，格鲁吉亚非正规武装人员和来自北高加索的战斗人员（主要是车臣血统）一道更加逼进上科多里谷地，局势开始再度恶化。9月20日，阿布哈兹一方通知联格观察团，在格鲁吉亚控制的上科多里谷地及附近有多达450名战斗人员，但格鲁吉亚当局却保证不存在此种情况。与此同时，格鲁吉亚当局通知联格观察团，三辆阿布哈兹装甲车正在向阿布哈兹控制的下科多里谷地移动。联格观察团特别进行了一次直升机巡逻，证实在阿布哈兹检查站附近有一辆野战榴弹炮和两辆装甲运兵车。9月28日，在联格观察团促成的第比利斯非公开会议上，格鲁吉亚总统谢瓦尔德纳泽和阿布哈兹的实际总理叶尔格尼亚同意采取措施，避免在科多里谷地及其附近爆发新的战斗。据说格鲁吉亚一方承诺采取措施，驱散非正规武装人员；阿布哈兹一方承诺在对付这些武装集团时力行克制，除非他们进行犯罪活动或非法活动。叶尔格尼亚先生在第比利斯时还呼吁秘书长之友小组帮助避免新的敌对行为，并提供2001年3月《雅尔塔宣言》所要求的安全保障（见S/2001/401）。

17. 为使联格观察团能够全面执行任务，我的特别代表一再敦促格鲁吉亚官员提供必要的安全保障，让联格观察团重新在格鲁吉亚控制的上科多里谷地进行巡逻。

18. 虽然9月28日作了保证，但10月3日和4日出现重大危机新迹象：当时一批人数众多的非正规武装人员袭击了阿布哈兹控制的下科多里谷地格鲁吉亚斯科村内的阿布哈兹检查站。翌日，阿布哈兹部队发动反攻，击退了非正规武装人员，声称已将其赶进北边的大山里。阿布哈兹一名士兵阵亡，四名平民遇难，另有五人据报下落不明。据称，这些非正规武装人员与9月活动在上科多里谷地的人员同属一个团伙（见上文第16段）。我的特别代表和首席军事观察员立即在第比利斯同政府高级官员举行了一系列会晤，争取遏止暴力行为再次升级。

19. 10月6日，身份不明的非正规武装人员用自动武器和火箭榴弹袭击了停火线附近塔吉隆尼的阿布哈兹警卫岗哨。之后，袭击人员逃入停火线格鲁吉亚一侧。没有人员伤亡的报道。

20. 10月18日，联格观察团对科多里谷地进行直升机巡逻；此前，10月6日，格鲁吉亚曾作出安全保证，阿布哈兹当局也准许此次飞行、并肯定地说非正规武装人员已被赶到北边。直升机升空不久即在苏呼米以东20公里、谷地入口处附近被击落，机上九名非武装人员全部罹难，其中包括联合国四名军事观察员及在当地征聘的两名工作人员，加上租机上的三名机组人员。这是联格观察团有史以来最严重的安全事件。同一天，联格观察团搜索和救援巡逻队在独联体维持和平部队武装护卫下，找回了五具遗体。但坠机现场附近战斗仍在持续，另外四具遗体两天后才被阿布哈兹军队寻得。联合国总部立即派小组前往苏呼米，协助坠机事件的技术调查并向联格观察团提供行政支助。成立了一个技术调查委员会，由乌克兰（直升机注册国）领导，联合国参与其中，格鲁吉亚和阿布哈兹当局提供合作。曾两次向安理会通报这一事件的有关情况。

21. 联合国直升机被击落后，我的特别代表立即前往苏呼米总部，监督救援工作并会晤阿布哈兹领导人。10月9日，他敦请叶尔格尼亚先生保持克制，不许战事蔓延至上科多里谷地；阿布哈兹方面先前曾威胁要把战斗扩大到该地带。阿布哈兹实际总理同意会晤谢瓦尔德纳泽总统，但只能讨论缓和地面局势和停止目前战事的问题。

22. 可是，阿布哈兹部队与非正规武装人员在下科多里谷地持续交火，战斗有时就发生在沿海干道附近和离苏呼米不远的地方。（下科多里谷地）靠近联格观察团直升机坠毁处的纳阿村曾为一伙非正规武装人员占据，该村十二名村民遭杀害。10月9日，两架来历不明的战斗机袭击了阿布哈兹控制的下科多里谷地格鲁吉亚斯科村和契艾纳村，后来，又有两架飞机轰炸了格鲁吉亚控制的上科多里谷地的奥马里沙拉村。10月11日，阿布哈兹方面动用大炮和空中力量，开展扫荡行动，要把非正规武装人员赶出下河谷地带。10月17日，据称阿布哈兹方面再次大规模动用直升机和飞机，打击距俄罗斯联邦边界约10公里处、退却中的非正规部队人员。格鲁吉亚方面又一次表示怀疑俄国插手（见上文第13段）。

23. 10月11日，我的特别代表会晤了谢瓦尔德纳泽总统，敦促他会晤阿布哈兹实际总理，以避免战斗规模扩大。在编写本报告之时，尚未收到对此建议的答复。我的特别代表还敦促格鲁吉亚方面不要增派部队或运送补给到战斗区。10月9日以来，由于当地安全形势不稳，联格观察团苏呼米总部和加利区进入戒备状态。这些区的工作巡逻暂停进行，直到战斗停歇后、才于2001年10月18日恢复。但祖格迪迪一带的巡逻活动仍照常进行。

24. 从10月11日开始，下科多里谷地的战斗已不像以前那么激烈。到10月18日，战斗基本结束。除平民和联合国工作人员外，估计约有60名武装人员和约16名阿布哈兹部队人员被杀；约10名非正规部队人员被阿布哈兹部队俘虏。

25. 10月初以来，除塔吉隆尼事件（见上文第19段）之外，加利区还发生了个别射击事件。我的特别代表以及首席军事观察员一直同阿布哈兹当局及格鲁吉亚当局保持接触，目的是缓和紧张局势、确保各方遵守停火。

四. 安全局势

26. 犯罪和不法行为在冲突区域仍很严重，在当地人民中造成普遍的不安全感和不稳定性。地方执法机构无法控制冲突区域的犯罪行为。在加利区和祖格迪迪区，据报发生多起事件。然而，在停火线阿布哈兹控制的一方，犯罪率更高，尤其在下加利地区。在停火线阿布哈兹控制一方的一些地区，由阿布哈兹民兵、当地居民和独联体维持和平部队共同进行的巡逻有助于减少不法行为。同样，在停火线格鲁吉亚控制一方，由格鲁吉亚警察、当地居民和独联体维持和平部队联合进行的巡逻也减少了犯罪事件。联格观察团警卫进行定时巡逻，减少了发生安全事件的危险，他们还与祖格迪迪警方和加利民兵密切联络。

27. 在加利区，联合国当地雇员的四处住所被盗，另外发生四起盗窃未遂案。联格观察团在加利区的巡逻人员收到来自阿布哈兹军方和民兵哨所的威胁，在苏呼米的阿布哈兹当局采取措施制止这类威胁。

28. 在祖格迪迪区，联格观察团三名当地雇员的住房被盗。国内流离失所者和当地居民进行了四次抗议示威活动，他们设立路障，阻碍联格观察团的行动和巡逻活动。不过格鲁吉亚地方当局迅速采取行动驱散示威人群，并消除路障。

29. 七辆新防雷车的到来预期将大大加强军事观察员在巡逻时的安全。

五. 同独立国家联合体集体维持和平部队的合作

30. 在报告所述期间，联格观察团与独联体维持和平部队继续进行密切合作。独联体维持和平小分队护送联格观察团的巡逻队，参与联合调查和巡逻，并在消

除紧张局势的努力中进行合作。在每周四方会议和协调理事会第一工作组第八届会议期间，独联体维持和平部队积极进行协作。然而，合作可继续加强，尤其在交流资料方面。

31. 格鲁吉亚议会 10 月 11 日决议（见上文第 8 段）对联格观察团可能产生的后果必须详细评估。

六. 人道主义状况和人权

32. 在报告所述期间，国际人道主义机构和非政府组织继续执行各项方案，以满足格鲁吉亚阿布哈兹最脆弱群体的紧迫需求。然而，由于科多里谷地的战斗以及加利地区的动荡局势，许多非政府组织在 10 月 8 日之后暂停活动。

33. 联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）将其学校复原方案扩大到加利地区的 22 所学校，即上加利地区的 12 所学校和下加利地区的 10 所学校，以及通过“自助”在奥恰姆奇雷地区复原的三所学校。难民专员办事处提供物资，村庄各社区贡献劳力。然而，难民专员办事处仍无法在较偏远和危险的地区开展工作，如普里莫尔斯克，这些地区的人道主义需求尤为紧迫，但只有联格观察团的巡逻人员能够到达。我的特别代表正在拟订一项关于有限救济项目的建议，利用提供给联格观察团的资金，供在需求紧迫而人道主义机构无法运作的这类地区执行。

34. 联合国志愿人员（志愿人员）恢复执行发展地方非政府组织能力的方案。

35. 红十字国际委员会继续向人口中的最脆弱群体分发食品，并致力于修复苏呼米和奥恰姆奇雷地区的供水和卫生系统。医师无国界协会通过流动小组扩大其肺结核治疗和保健方案。英国哈洛信托会从设在苏呼米、奥恰姆奇雷和加利的三个行动基地继续排雷和防雷行动。

36. 国际非政府组织的活动仍因限制使用 Psou 河的格鲁吉亚阿布哈兹和俄罗斯联邦之间的过境点而受到妨碍，使提供援助和规划紧急撤离变得更加复杂（见 S/2001/713，第 26 段）。

37. 格鲁吉亚阿布哈兹在人权领域没有改善的迹象。有组织犯罪普遍存在，缺乏有效的执法手段，以及在主要说格鲁吉亚语的加利地区的学校语文政策问题仍未解决，这些均影响到流离失所者的回返，而且仍然是联合国人权办事处关切的主要问题。违反人权的报告包括因种族和宗教原因遭受骚扰，违反公平审判标准，以及任意和非法拘留等。执法机构未能迅速进行公正和全面的调查及起诉。在报告所述期间，人权办事处处理了个人的申诉，并监测了开庭情况和警察局的拘留设施，因为被拘留者的非人道待遇和健康状况越发令人感到关切。

38. 作为 2000 年 11 月派往加利地区联合评估团的一项后续行动，9 月 24 日，评估团的格鲁吉亚和阿布哈兹代表及参与者探讨了如何切实执行联合评估团报告（见 S/2001/59，附件二）所载的建议，并同意向协调理事会提出的一些建议。这次会议特别讨论了流离失所者返回加利地区、人权、公共安全以及教学语文的进展情况。格鲁吉亚和阿布哈兹的教育部长在 9 月 20 日访问加利地区期间，也讨论了该地区教学语文的问题，他们同意继续努力，寻找相互能够接受的解决办法。

七. 意见

39. 科多里谷地和格鲁吉亚阿布哈兹周围地区的战斗以及 10 月 8 日联格观察团的一架直升飞机被击落意味着局势严重恶化，实现政治解决的努力遭到挫折。双方必须明确尊重停火，重申致力于通过政治手段寻求冲突的解决，停止鼓励任何军事行动，毫无保留或拖延地回到和平进程上来。

40. 击落载有联格观察团非武装人员的直升飞机令人气愤。这对格鲁吉亚和阿布哈兹双方未能保证联合国人员的安全提出了严重疑虑。我提醒双方，它们有义务保证联合国人员的安全和保障——联合国任何参与的基石——并将此列为它们的当务之急。对联格观察团进行犯罪活动的肇事者必须绳之以法。

41. 最近的事件痛苦地表明了一个事实，即缺少关于阿布哈兹在格鲁吉亚国家内未来政治地位的有意义的谈判，整个和平进程就可能遭破坏。我再次呼吁秘书长之友小组与我的特别代表密切合作，加速关于第比利斯和苏呼米之间分配管辖权的文件草案的定稿进程，并使之成功缔结。而且，鉴于最近的事件，我敦促阿布哈兹方审查其立场，在草案文本敲定后，参与根据文件草案进行谈判的工作。

42. 在本报告所述期间，各方忽视了在日内瓦和平进程机制内积极开展工作。过去六个月中，协调理事会三次取消活动—其中两次是因为阿布哈兹方的要求—这会产生无法实现这一谈判论坛目的的危险。双方应了解建立这些机制是为了保证其自身的安全，特别是危机之时的安全。因此，双方应立刻恢复全面参与协调理事会及其所有工作组的活动。

43. 令人遗憾的是，在促使难民和境内流离失所者安全无虞和体面地返回他们原先的永久居住地方面仍未能取得任何进展。同时，境内流离失所者在加利区的自发重新安置继续在不稳定的条件下进行。我呼吁双方根据现有协定，包括1994年4月4日签订的《关于难民和流离失所者自愿回返的四方协定》，重新认真进行这方面的工作。此外，执行派往加利地区的联

合评估团2000年11月报告（见S/2001/59附件二）中所提的建议空前紧迫。双方应该立刻本着合作精神来处理这些事务。

44. 尽管2001年3月的《雅尔塔行动纲领》及其附件含有充满希望的建立信任措施，但是关于这些措施的具体工作停滞不前。相反，战斗一直在不断进行。我请各方承认，迫切需要在这一领域采取行动，恢复旨在全面执行《雅尔塔纲领》的努力，停止将建立信任措施与安全挂钩的做法。

45. 鉴于目前局势紧张，应提醒双方它们必须遵守《莫斯科协定》的所有条款、在协调理事会框架内达成的议定书以及每周四方会议上所做出的承诺。它们不执行这些安排导致了目前的危机。应特别提醒格鲁吉亚方面制止在其控制区内或从这些控制区进行活动的非正规武装团伙的活动。正是这些活动造成了冲突地区局势的严重不稳定。

46. 我们仍在为失去联格观察团的九位同事而悲痛，此时，我谨向观察团的男女成员表示感谢和敬佩，尽管面临非常艰难和危险的环境，但他们在执行其授权任务和追求格鲁吉亚阿布哈兹的和平事业中表现出了坚强和勇气。

附件

联合国格鲁吉亚观察团：截至 2001 年 10 月 20 日的人员派遣情况

国家	军事观察员人数
阿尔巴尼亚	1
奥地利	2
孟加拉国	7
捷克共和国	5
丹麦	5
埃及	3
法国	3
德国	10
希腊	4
匈牙利	7
印度尼西亚	4
约旦	6
巴基斯坦	7 ^a
波兰	4
大韩民国	5
俄罗斯联邦	3
瑞典	5
瑞士	3
土耳其	5
乌克兰	3
大不列颠及北爱尔兰联合王国	7
乌拉圭	3
美利坚合众国	2
共计	104

^a 其中包括首席军事观察员。